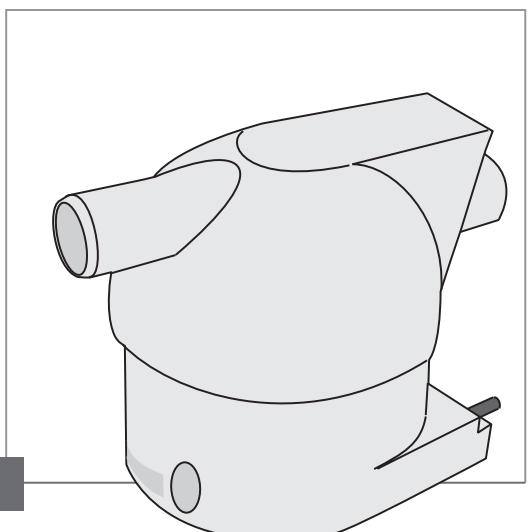
HOFFRICHTER

AquaTREND III-H5

Humificador plug-in
para equipos ***TREND***



MANUAL DEL USUARIO

NÚMERO DE SERIE

HOFFRICHTER GmbH entrega todos sus sistemas y unidades con un número de serie (Seriennummer) para asegurar trazabilidad. El número de serie está indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del sistema. Por favor especifique el número de serie en los requerimientos y reclamos.

CONFORMIDAD

CE 0123 La unidad cumple los requerimientos de la Directiva 93/42/EEC.

CONTENIDOS

Instrucciones de Seguridad 04

Intención de Uso 05

Descripción técnica del ***AquaTREND III-H5*** 06

Descripción del Equipo 07

Operación del ***AquaTREND III-H5*** 08

Limpieza 09

Problemas..... 10

Datos Técnicos 11

Venta y Servicio 12

Instrucciones de Seguridad

¡Antes del primer uso de su *AquaTREND III-H5*, por favor lea detenidamente este manual!

Mantenga el manual en lugar seguro, para que pueda consultarlo cuando sea necesario.

¡Atención!

HOFFRICHTER GmbH no será responsable por daños o consecuencias debidas a la seguridad, confiabilidad y performance de la unidad, en el caso de:

- Falsear, modificar, agregar características de expansión, ajuste, reparación y mantenimiento ejecutados por personas que no han sido autorizadas por nosotros.
- Colocando accesorios y repuestos que han sido fabricados por otros fabricantes y no han sido autorizados por nosotros para usarlos en el humidificador ***AquaTREND III-H5***.
- Utilizar la unidad de manera diferente a la que ha sido descripta en el manual.
- No observar las especificaciones de higiene y iimpieza de este manual.

Por favor cumpla con la siguiente información para prevenir peligros posibles:

1. Utilice la unidad exclusivamente en combinación con unidades de terapia ***TREND*** y cumpla con la información del usuario para este tipo de unidades.

2. Use solo accesorios recomendados y ofrecidos por el fabricante o su distribuidor.

3. No utilice el ***AquaTREND III-H5*** si está dañado o si no opera correctamente e informe estas circunstancias inmediatamente a su distribuidor. .

4. Coloque la unidad en una base plana y estable evitando inclinarla..
   Nunca transporte o incline la unidad de terapia con el humidificador instalado y lleno, ya que el agua puede ingresar en la unidad de terapia y dañarla.

5. Nunca ubique la unidad de terapia con el humidificador enchufado y lleno en el sol o cerca de calefactores, etc.

El humidificador ***AquaTREND III-H5*** provee humidificación del aire suministrado al paciente.

El humidificador ***AquaTREND III-H5*** se utiliza solo con los equipos de terapia ***TREND*** para el tratamiento de la apnea obstructiva del sueño (AOS) en pacientes adultos con peso no menor a 30 Kg.

Los accesorios del humidificador ***AquaTREND III-H5*** no deben utilizarse con medicamentos, aceites aromáticos u otras substancias agregadas al agua del humidificador.

Para más información, refiérase al manual del ***TREND***.

Descripción técnica del ***AquaTREND III-H5***

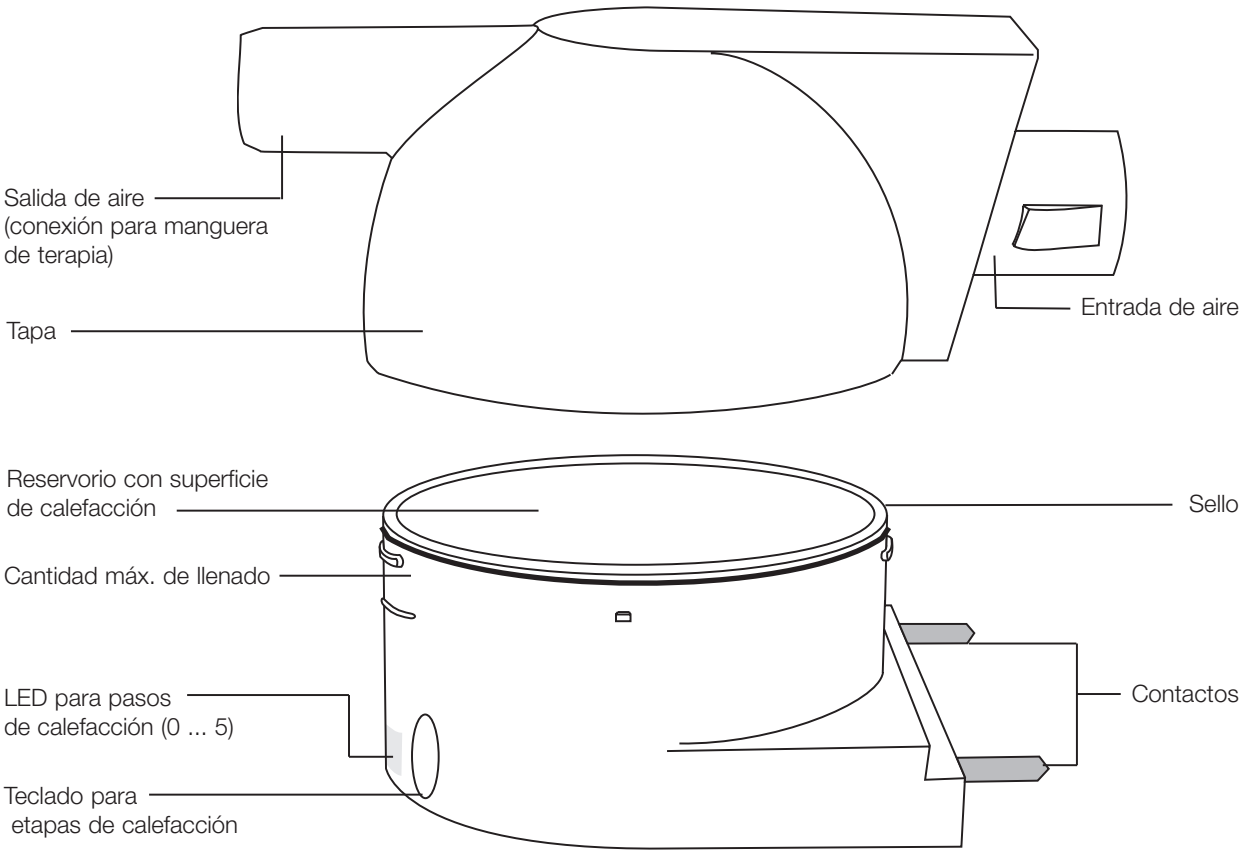
El ***AquaTREND III-H5*** es un humidificador y calentador de aire usado como accesorio para los equipos de terapia ***TREND***.

Es utilizado para suplementar con humedad al flujo de aire terapéutico para prevenir que la mucosidad de las membranas de las vías respiratorias superiores no se sequen.

El nivel de calefacción puede ser ajustado en pasos de 0 a 5 y de esta manera puede adaptarse a las necesidades individuales del paciente.

El ***AquaTREND III-H5*** posee una memoria interna. Esto asegura que el último ajuste de calefacción es guardado cuando la unidad de terapia es apagada o el humidificador es removido.

EL ***AquaTREND III-H5*** solo puede utilizarse con unidades de terapia ***TREND***.


Salida de aire
(conexión para manguera
de terapia)
Tapa
Entrada de aire
Reservorio con superficie
de calefacción
Sello
Cantidad máx. de llenado
LED para pasos
de calefacción (0 ... 5)
Contactos
Teclado para
etapas de calefacción

Operación del ***AquaTREND III-H5***

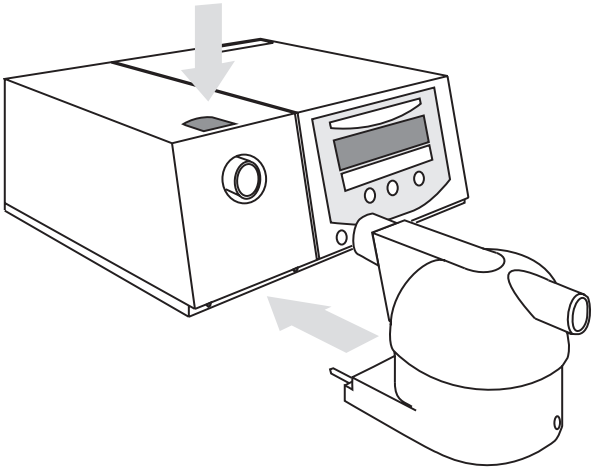
El ***AquaTREND III-H5*** debe ser enjuagado con agua filtrada antes de su primer uso. Para hacerlo, lea la sección “Limpieza” en la página 9.

El ***AquaTREND III-H5*** no debe estar enchufado a la unidad de terapia durante su llenado.

Abra el humidificador girando la tapa en sentido antihorario y el reservorio en dirección opuesta.

Llene el ***AquaTREND III-H5*** con agua destilada solamente o agua hervida con bajo contenido de sarro. Esta agua debe ser fría y no contener aditivos. El nivel máximo de llenado no debe ser excedido.
Cierre el humidificador colocando la tapa sobre el reservorio y girándola en sentido horario hasta que se detenga.
No debe colocarse un humidificador limpio y recientemente llenado de costado o dado vuelta. Tome el humidificador, colóquelo en su unidad ***TREND*** y cálcelo.
Al hacerlo, asegúrese de lo siguiente:

- Oprima el botón de la traba en la parte superior de la unidad de terapia.
- Enchufe los contactos y entrada de aire en la unidad de terapia sin voltear o inclinar el humidificador.
- El panel posterior del humidificador debe quedar en línea con el ***TREND*** sin espacios.
- Se debe escuchar el anclaje del botón de traba.



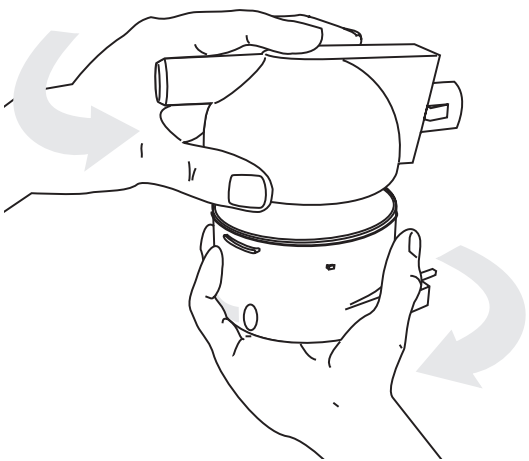
En el ***AquaTREND III-H5*** En el AquaTREND III-H5, el nivel de calefacción es seleccionable en 6 pasos de 0 a 5. Tocando el teclado, el nivel de calefacción aumentará por pasos hasta 5 y luego iniciará en 0.
El nivel de calefacción ajustado es mostrado en el LED.
El calentamiento del agua solo ocurre cuando el ventilador está operando. El calentamiento se apaga en la etapa “0”.

¡Precaución!
Iniciar el ventilador con el humidificador lleno y sin la manguera de la unidad de terapia conectada puede generar gotas de agua en el flujo de aire. Por ello, arranque el humidificador solo cuando la manguera de terapia esté colocada adecuadamente.

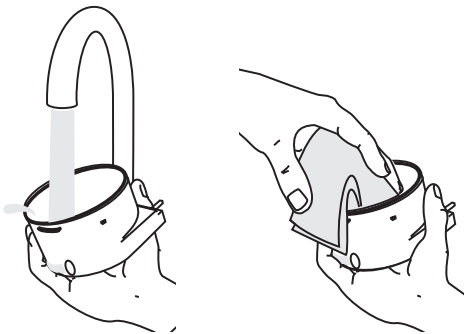
Es de particular importancia cumplir con las normas de higiene y limpieza, para su salud y la prevención de fallas.

La limpieza diaria regular prevendrá que el sarro se solidifique, lo que luego será difícil de remover. Más aún, usted cuidará de su salud al observar las normas de higiene. Finalmente, asegúrese también que el humidificador de aire ***AquaTREND III-H5*** permanezca siempre operativo.

Abra el humidificador girando su tapa en sentido antihorario y el reservorio en dirección opuesta.



Vacíe y limpie el reservorio con agua corriente. Retire todo residuo de sarro limpiándolo con un paño suave.



¡Importante!
No utilice objetos filosos o con punta para propósitos de limpieza.

Si es necesario remover residuos difíciles, recomendamos usar elementos de limpieza domésticos o llenar la carcaza de calefacción con una solución ligera de agua con vinagre dejándola reposar por algún tiempo.

Para la tapa con entrada y salida de aire recomendamos limpieza diaria con agua corriente.

Problema

PROBLEMA	AYUDA
Pérdida de agua por la salida de aire	Verifique para determinar si se ha excedido el nivel máximo de agua del reservorio. Verifique que el flotador esté posicionado correctamente. Verifique la limpieza.
No hay indicación de calefacción	Verifique que los contactos estén completamente insertados en la unidad de terapia y que el botón de traba esté encajado. La unidad de terapia debe estar encendida.
Water in the therapy tube	Agua en la manguera de terapia.
No hay humidificación o es inadecuada	Seleccione un nivel mayor de calefacción.
Dolor en la nariz, en la cavidad nasal o en los oídos.	Posible inflamación: Detenga la terapia y contacte a su médico.
Sequedad e irritación en la nariz y garganta.	El nivel de humidificación es inadecuado. Seleccione un nivel más alto, evalúelo con su médico.
Cabeza fría, nariz húmeda, drenaje nasal o incomodidad.	Cabeza fría o infección nasal – discontinúe la terapia si su condición interfiere con el tratamiento y contacte a su médico.

Dimensiones (A x L x H)	100 mm x 157 mm x 109 mm
Masa sin agua	290 grs. aprox.
Voltaje de operación	15 ... 22 V / DC
Potencia	0 ... 20 W
Pasos de calefacción	1 ... 5
Cantidad Máx. de llenado	200 ml aprox.
Producto clase MPG	IIa
Clasificación según la norma DIN EN 60601-1	Protección clase II; Equipo tipo BF

Datos sujetos a cambios técnicos

MANUFACTURER:

HOFFRICHTER GmbH
Mettenheimer Straße 12-14
19061 Schwerin, Germany

Tel.: +49-385-39925-0
Fax: +49-385-39925-25
Mail: info@hoffrichter.de
URL: www.hoffrichter.de

Venta y Servicio:

Nombres según HOFFRICHTER

AquaTREND III-H0	Humidificador	Tipo 5CP931
AquaTREND III-H1	Humidificador	Tipo 5CP941
AquaTREND III-H5	Humidificador	Tipo 5CP961

AQT III H5-spa-0508-01